

نموذج إقرار ذاتي لقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية (FATCA) للكيانات الاعتبارية

FATCA SELF-DECLARATION FORM FOR ENTITIES

Date تاريخ

Client ID	رقم التداول	Client Name	اسم العميل
Country of Incorporation		بلد التأسيس	Country of Tax Residence
Country of Tax Residence		الضريبة في بلد الإقامة	
For the purposes of the US Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), all entities must be classified into specific categories. Please indicate which category applies to you by ticking one of the boxes below. Please note that, as part of our account onboarding procedures, we will review other documentation provided by you or documentation which is publicly available and may seek further information from you on the FATCA classification you have selected below.		لأغراض قانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية FATCA، يجب تصنيف جميع الكيانات ضمن فئات محددة. يرجى الإشارة إلى الفئة التي تنطبق عليك من خلال وضع علامة في إحدى المربعات المبينة أدناه. يرجى العلم أنه من ضمن إجراءاتنا ذات الصلة بفتح حساب جديد، سنقوم بتدقيق المستندات الأخرى المقدمة من طرفك أو المستندات المتوفرة للعموم، وقد نطلب منك تقديم مزيد من المعلومات حول التصنيف المتعلق بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية الذي قمت باختياره أدناه.	
Kindly fill up the relevant section only. يرجى تعبئة القسم ذو الصلة فقط.			
1. I/We are a "Specified US Person" * Yes ☐ نعم No ☐ لا *Entity incorporated in US or US Tax resident (refer to para 2 of the booklet) (يرجى الرجوع للفقرة رقم ٢ من الكتيب التعريفي) ١. أنا/نحن "شخصية أمريكية محددة" * ☐ نعم ☐ لا *كيان مؤسس في الولايات المتحدة أو شخص مقيم خاضع للضريبة في الولايات المتحدة (يرجى الرجوع للفقرة رقم ٢ من الكتيب التعريفي)			
If yes, US taxpayer Identification Number is (TIN/GIIN) (رقم التعريف الضريبي) / (رقم التعريف الضريبي العالمي) في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر رقم التعريف الضريبي للمواطنين الأمريكيين (رقم التعريف الضريبي) / (رقم التعريف الضريبي العالمي)			
2. I/We confirm that we are Exempt Beneficial Owner (EBO) in respect of all payments we expect to receive from Emirates NBD Securities LLC (refer to para 3 of the booklet) Yes ☐ نعم No ☐ لا ٢. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا ملاك مستفيدون معفيون من الضريبة فيما يتعلق بجميع الدفعات التي نتوقع استلامها من شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م (يرجى الرجوع للفقرة رقم 3 من الكتيب التعريفي)			
If yes, applicable category of EBO (refer to para 3 of the booklet) في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر فئة الملاك المستفيدين المعفيين من الضريبة (يرجى الرجوع للفقرة رقم 3 من الكتيب التعريفي)			
3. I/We confirm that we are Excepted NFFE Yes ☐ نعم No ☐ لا ٣. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية مستثنى			
If yes, applicable category of Excepted NFFE (refer to Appendix 4 of the booklet) في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر فئة الكيان الأجنبي غير المصنف ضمن المؤسسات المالية المستثنى (يرجى الرجوع للملحق رقم 4 من الكتيب التعريفي)			
4. I/We confirm that we are Direct reporting NFFE Yes ☐ نعم No ☐ لا ٤. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية تابع مباشرة لمصلحة الضرائب في الولايات المتحدة			
If yes, please provide the GIIN number في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر رقم التعريف الضريبي العالمي			
5. I/We confirm that we are Active NFFE Yes ☐ نعم No ☐ لا ٥. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أنشطة الكيان			
If yes, applicable category of Active NFFE (refer to para 4.2 of the booklet) في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر فئة الكيان الأجنبي غير المصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أنشطة الكيان (يرجى الرجوع للفقرة ٤-٢ من الكتيب التعريفي)			
6. I/We confirm that we are Passive NFFE (refer to para 4.4 of the booklet) Yes ☐ نعم No ☐ لا ٦. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة. (يرجى الرجوع للفقرة ٤-٤ من الكتيب التعريفي)			
If yes, في حال الإجابة بنعم،			
6a. I/We are a Passive NFFE without controlling US citizen or US Tax Residents Yes ☐ نعم No ☐ لا ٦أ. أنا/نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة والحصة السيادية من الكيان ليست مملوكة من قبل شخص أمريكي أو أشخاص مقيمين في الولايات المتحدة ويخضعون للضرائب			

OR	أو	٦ب. أنا/نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة والحصة السيادية من الكيان مملوكة من قبل شخص أمريكي أو أشخاص مقيمين في الولايات المتحدة ويخضعون للضرائب وقد قمت/قمنا بالتسجيل للإلتزام بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية للكيانات مباشرة لدى مصلحة الضرائب في الولايات المتحدة
6b. I/We are a Passive NFFE with controlling US Citizen or US Tax Residents and have registered for FATCA directly with IRS	Yes ☐ نعم	No ☐ لا
Our Global Intermediary Identification Number (GIIN) is		رقم التعريف الضريبي العالمي الخاص بنا هو
OR	أو	٦ت. نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة والحصة السيادية من الكيان ليست مملوكة من قبل شخص أمريكي أو أشخاص مقيمين في الولايات المتحدة ويخضعون للضرائب (يرجى الرجوع للفقرة ٤-٤ من الكتيب التعريفي)
6c. We are a Passive NFFE with controlling persons as US citizens or US tax residents (refer to para 4.4 of the booklet)	Yes ☐ نعم	No ☐ لا

If yes, please provide the following information				في حال الإجابة بنعم، يرجى تقديم المعلومات التالية.
الاسم Name	العنوان Address	الحصة التي يمتلكها الشخص الأمريكي المسيطر Share% held by US Controlling Person	رقم التعريف الضريبي للمواطنين الأمريكيين US Taxpayer Identification Number (TIN)	

7. We do not fall within any of the above categories but the entity is a US person	Yes ☐ نعم	٧. نحن لا ننتهي إلى أي من الفئات المذكورة أعلاه إلا أن الكيان هو شخصية أمريكية إعتبارية
If so please state the reason: (see explanatory booklet para 5) of why you may fall within any of the categories		في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر السبب: (يرجى الرجوع للفقرة رقم ٥ من الكتيب التعريفي). أو سبب انتمالك لأي من الفقرات المذكورة أعلاه

I/We hereby certify that the information provided above is true and accurate. I/We confirm that under no circumstances shall Emirates NBD Securities LLC, its employees or its contractors be liable for any direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information provided herein. I/We confirm that I/we have provided this FATCA self-certification willingly, without advice or help from Emirates NBD Securities LLC. I/We understand that providing false information, withholding relevant information or responding in a misleading way may result in the rejection of the application or other appropriate action taken against me and/or the applicant. I/We understand that Emirates NBD Securities LLC may be required to make disclosures in relation to the information contained herein to appropriate government authorities and/or other regulatory authorities locally/internationally, and vide this document. I/We irrevocably permit Emirates NBD Securities LLC to make such disclosures to any such authorities without obtaining further written or oral permission from me. This document shall form an integral part of and always be read in conjunction with the account application form and its underlying terms and conditions.	أشهد/نشهد موجه بأن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة ودقيقة. أؤكد/نؤكد بموجبه بأن شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م أو موظفيه أو المتعاقدين معه لن يكونوا مسؤولين تحت أي ظرف مهما يكن عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو عقابية أو تبعية والتي قد تنشأ بأي شكل مهما يكن عن الاعتماد على المعلومات الواردة في هذا المستند. أؤكد/نؤكد بموجبه بأنني/أنا قد قدمت/قدمنا هذا الإشهاد الذاتي فيما يتعلق بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية (FATCA) طواعية ودون الحصول على أي مشورة أو مساعدة من شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م. أدرك/أدرك أن تقديم المعلومات الكاذبة أو حجب المعلومات ذات الصلة أو الاستجابة بطريقة مضللة قد يؤدي إلى رفض الطلب أو اتخاذ أي من الإجراءات المناسبة ضدي أو ضد مقدم الطلب. أدرك/أدرك بأنني قد طلب من شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م تقديم إفصاحات فيما يتعلق بالمعلومات المتضمنة في هذا النموذج إلى السلطات الحكومية المعنية و/أو غيرها من السلطات التنظيمية الدولية الأخرى، وبموجب هذا المستند أفوض/نفوض دون رجعة شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م بتقديم هذه الإفصاحات إلى أي من السلطات المذكورة أعلاه دون الحاجة للحصول على مزيد من التصريحات المكتوبة أو الشفهية مني/منا. يشكّل هذا المستند جزءاً لا يتجزأ من ويقرأ ويفسر دائماً بالتزامن مع نموذج طلب الحساب والأحكام والشروط الأساسية ذات الصلة به.
---	--

Authorised Signatory	المفوض بالتوقيع
----------------------	-----------------

FOR OFFICE USE ONLY			
Date application received			
Signature verified by		Authorised by	
Back office			
Updated by		Authorised by	